



# Ettore Pozzoli

International Piano Competition

BESTIMMUNGEN  
FÜR DEN XXXIII KLAVIERWETTBEWERB  
INTERNATIONALER KLAVIERWETTBEWERB  
ETTORE POZZOLI  
26. SEPTEMBER - 3. OKTOBER 2023



Città di Seregno



Conservatorio  
di Milano

CASA RICORDI



WORLD FEDERATION  
OF INTERNATIONAL  
MUSIC COMPETITIONS



Fondazione  
Alink-Argerich

**BESTIMMUNGEN FÜR DEN XXXIII KLAVIERWETTBEWERB  
INTERNATIONALER KLAVIERWETTBEWERB ETTORE POZZOLI  
26. SEPTEMBER - 3. OKTOBER 2023**

Zu Ehren des berühmten Komponisten und Pädagogen Ettore Pozzoli, dem Stolz der italienischen Musik, findet seit 1959 alle zwei Jahre ein internationaler Klavierwettbewerb in seiner Heimatstadt Seregno statt.

#### **ZULASSUNG**

---

Pianist\*innen, die am oder nach dem 1. Januar 1991 geboren sind, können an dem Wettbewerb teilnehmen. Die Anmeldung kann durch Ausfüllen des Formulars unter folgender Adresse erfolgen: [www.concorsopozzoli.it](http://www.concorsopozzoli.it)

Bis **Sonntag, den 30. April 2023**, müssen die Antragsteller\*innen zwei Videos gemäß des Anhangs zu diesem Dokument einreichen.

Die Kosten für die Teilnahme am Wettbewerb betragen 90,00 €.

Der Bewerbung müssen folgende Unterlagen beigefügt werden:

- Ausweisdokument
- zwei Fotos in halber Länge in hochauflösendem Digitalformat;
- Programm der Aufführung für alle Tests;
- Lebenslauf;
- Zahlungseingang in Höhe von 90,00 € ( netto ohne Bankgebühren) zu entrichten:
  - per Banküberweisung an:  
**Banca Popolare di Milano - Tesoreria Comunale  
- Concorso Pianistico  
Internazionale Ettore Pozzoli  
c/c n. 19900  
IBAN IT 77 G 05034 33842 000000019900 -  
BIC (SWIFT) BAPPIT21B56 unter Angabe des  
Namens des Teilnehmenden;**
  - über PayPal unter [www.concorsopozzoli.it](http://www.concorsopozzoli.it) (93,00 € inklusive Gebühren).

Die Kosten für die Teilnahme am Wettbewerb werden nicht erstattet.

#### **ERSTE PHASE – Vorauswahl**

---

Um an dem Auswahlverfahren teilzunehmen, müssen die Bewerber zwei Videos einreichen, von denen eines 2 Minuten und das andere zwischen 18 und 22 Minuten lang sein muss, und zwar gemäß den im Anhang dieser Bekanntmachung aufgeführten Vorgaben. Das

Programm muss Folgendes umfassen:

1. eine Etüde von Chopin
2. ein romantisches Musikstück zur freien Auswahl
3. ein Stück aus dem 20. Jahrhundert zur freien Auswahl
4. ein Stück Ihrer Wahl aus "Riflessi del Mare" von Ettore Pozzoli.

Die Noten von Ettore Pozzolis „Riflessi del Mare“ können unter [staff@concorsopozzoli.it](mailto:staff@concorsopozzoli.it) angefordert werden.

Bis **Donnerstag, den 15. Juni 2023**, erhalten die ausgewählten Bewerberinnen und Bewerber eine offizielle Mitteilung über ihre Zulassung zur zweiten Phase des Auswahlverfahrens. Diese Mitteilung kann für einen eventuellen Antrag auf ein Visum für die Ausreise verwendet werden.

#### **ZWEITE PHASE**

---

Zur zweiten Phase werden maximal 30 Teilnehmende zugelassen.

Die Bewerberinnen und Bewerber, die die Vorauswahlphase bestanden haben, werden in der Reihenfolge geprüft, die sich aus dem Losverfahren ergibt, das am Tag vor den Leistungstests durchgeführt wird. Das Auswahlverfahren wird in dieser Reihenfolge durchgeführt, die nur aus Gründen höherer Gewalt nach dem Ermessen des Vorsitzenden der Jury geändert werden kann. Beim Finale mit dem **Orchestra Sinfonica di Milano** kann die Reihenfolge entsprechend der Logik und den Anforderungen des Programms geändert werden.

Die Nichtanwesenheit zum Zeitpunkt des Auftritts hat den Ausschluss vom Wettbewerb zur Folge.

**Das mit der Bewerbung eingereichte Programm ist verbindlich und kann nicht geändert werden. Jede Leistung muss aus dem Gedächtnis erbracht werden. Es ist nicht gestattet, ein bereits in einer anderen Probe aufgeführtes Stück zu wiederholen.**

Die Reihenfolge, in der die Stücke vorgetragen werden, liegt im Ermessen des Teilnehmenden.

Bei der Auswahl der vorgeschlagenen Stücke muss der Kandidat seine Fähigkeit unter Beweis stellen, sich mit verschiedenen Autoren, Epochen und Stilen

auseinanderzusetzen. Es liegt im Ermessen des Teilnehmenden, ob er Refrains vorträgt oder auslöst, wobei die Gesamtdauer der Probe berücksichtigt werden muss. Wird die Höchstdauer der Probe überschritten, so hat die Jury das Recht, die Aufführung zu unterbrechen.

Alle Wettbewerbsproben sind öffentlich und **werden gestreamt**. Alle audiovisuellen Aufnahmen, die im Rahmen des Pozzoli-Wettbewerbs entstehen, sind Eigentum von Pozzoli, soweit es sich um kommerzielle und nicht kommerzielle Rechte handelt.

## PROGRAMM – ZWEITE PHASE

---

### Erste Runde

Ein Programm mit einer Höchstdauer von 20 Minuten, das Folgendes umfasst:

1. zwei Etüden von verschiedenen Komponisten, ausgewählt aus den Werken von Chopin, Schumann, Liszt, Liapounov, Skrjabin, Debussy, Ligeti, Bartók, Rachmaninov, Stravinskij;
2. ein Präludium und eine Fuge aus Bachs "Das Wohltemperirte Clavier";
3. ein Stück zur freien Wahl.

### Zweite Runde

**Zur zweiten Runde werden maximal 16 Teilnehmer zugelassen.**

Ein frei wählbares Programm mit einer Höchstdauer von 40 Minuten, das mindestens Folgendes umfasst

1. eine Sonate von Beethoven
2. drei Etüden von Ettore Pozzoli, ausgewählt aus:
  - Etüden von mittlerem Schwierigkeitsgrad eine aus den Nummern 10, 29 und 31 zu wählen
  - Etüden mit schnellen Bewegungen (eine Ihrer Wahl)
  - Studi sulle note ribattute (eine Ihrer Wahl)

Wettbewerber\*innen, die Beethovens Sonate op. 106 vortragen möchten, können von der zulässigen Höchstdauer abweichen. Die Noten der Werke von Ettore Pozzoli können unter folgender Adresse angefordert werden: [staff@concorsopozzoli.it](mailto:staff@concorsopozzoli.it)

### Dritte Runde (Halbfinale)

**Zur dritten Runde werden maximal 9 Teilnehmende zugelassen.**

Ein frei wählbares Programm mit einer Höchstdauer von 50 Minuten.

### Vierte (letzte) Runde

**Zur Endrunde mit Orchester werden maximal drei Teilnehmende zugelassen.**

Aufführung eines der folgenden Konzerte mit dem

## l'Orchestra Sinfonica di Milano:

### Mozart

Es-Dur. Jeunehomme KV 271  
G-Dur KV 453  
d-Moll KV 466  
C-Dur KV 467  
Es-Dur KV 482  
A-Dur KV 488  
c-Moll KV 491  
C-Dur KV 503  
B-Dur KV 595

### Beethoven

C-Dur op. 15  
B-Dur op. 19  
c-Moll op. 37  
G-Dur op. 58  
Es-Dur op. 73

### Chopin

e-Moll op. 11  
f-Moll op. 21

### Schumann

a-Moll op. 54

### Liszt

Es-Dur  
A-Dur

### Brahms

d-Moll op. 15

### Grieg

a-Moll op. 16

### Tchaikovsky

b-Moll op. 23

### Rachmaninov

c-Moll op. 18  
d-Moll op. 30

## JURY

---

Die Teilnehmenden werden von einer internationalen Jury aus hochrangigen Musikern geprüft. Kein Jurymitglied darf seine eigenen Schüler\*innen präsentieren. Zu diesem Zweck unterzeichnet jedes Jurymitglied vor Beginn des Wettbewerbs eine Erklärung. Wird festgestellt, dass ein\*e Teilnehmer\*in mit einem Jurymitglied studiert oder an Kursen teilgenommen hat, wird er\*sie disqualifiziert.

Der Bürgermeister von Seregno kann an den Sitzungen der Jury teilnehmen.

Der Sekretär des Auswahlverfahrens arbeitet bei allen Maßnahmen mit.

Das Urteil der Jurymitglieder ist unanfechtbar.

## AUSZEICHNUNGEN

---

### Erster Preis

- 15.000,00 Euro
- Konzerte öffentlicher und privater Einrichtungen, die in den beiden folgenden Spielzeiten aufgeführt werden

### Zweiter Preis

- 10.000,00 Euro

### Dritter Preis

- 5.000,00 Euro

### Sonderpreis für das Projekt Diventerò - Bracco-Stiftung für junge Menschen

Von der Bracco-Stiftung ausgelobter Preis für den\*die beste\*n Semifinalist\*in

- 2.500,00 Euro
- ein Konzert

### Rotary Se.De.Ca. Sonderpreis

Preis von Rotary Se.De.Ca. für die beste Aufführung von Beethovens Sonate

- 2.500,00 Euro
- ein Konzert

### Sonderpreis für den besten Interpreten der Studien von Pozzoli

Preis zum Gedenken an Prof. Angelo Biella (1923-2015), Arzt und großer Enthusiast und Unterstützer des Pozzoli-Wettbewerbs von Beginn an, und an Monsignore Giuseppe Biella (1906-1967), Schüler und Mitarbeiter von Ettore Pozzoli

- 1.000,00 Euro

### Sonderpreis für den jüngsten Italiener

Preis zum Gedenken an Luigi Pontiggia (1919-1987), einen bekannten Tenor aus Seregno

- 1.000,00 Euro

### Sonderpreis für den jüngsten ausländischen Teilnehmer

Preis zum Gedenken an Giulio Confalonieri (1896-1972), bedeutender Komponist, Musikkritiker und Organisator des Wettbewerbs bis 1972

- 1.000,00 Euro

### Sonderpreis für den Finalisten, der vom Publikum während des Finales gewählt wird

- Gutschein für den Kauf von Musiknoten und -methoden im Wert von EUR 500,00, angeboten von Casa Ricordi und einlösbar bei den von Casa Ricordi angegebenen Händlern.

### Nkoda-Preis

- Den 3 Finalisten wird ein einjähriges Nkoda-Abonnement angeboten.

Diejenigen, die zum Halbfinale zugelassen werden, wird ein Ehrendiplom verliehen.

### Anmerkungen:

Der Betrag der Prämien ist vor Abzug der gesetzlichen Steuern zu betrachten.

## WEITERE INFORMATIONEN

---

Die Bewerberinnen und Bewerber werden gebeten, dem Sekretariat des Auswahlverfahrens Datum und Uhrzeit ihrer Ankunft in Seregno mitzuteilen.

Sie müssen sich auf jeden Fall am **Dienstag, den 26. September 2023, um 17.00 Uhr** im Sekretariat des Wettbewerbs von Pozzoli in Seregno zum Appell einfinden und sich ausweisen.

Wer zu spät kommt, wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

### Die Bewerberinnen und Bewerber erhalten diese Möglichkeit kostenlos:

- **Unterkunft von Montag, 25. September bis Mittwoch, 4. Oktober 2023**
- **für das tägliche Studium stehen Klaviere zur Verfügung**

Die Angehörigen und Begleitpersonen der Teilnehmenden müssen sich auf eigene Rechnung und auf eigene Kosten um eine Unterkunft kümmern.

Mit der Anmeldung zum Wettbewerb werden alle Regeln des Regelwerks stillschweigend akzeptiert.

Der Vorstand des Internationalen Klavierwettbewerbs „Ettore Pozzoli“ behält sich das Recht vor, bei Bedarf organisatorische Änderungen vorzunehmen.

Die Wettbewerbsorganisation haftet nicht für Unfälle, die sich während des Wettbewerbs ereignen und Personen oder Sachen betreffen.

**Für weitere Informationen und Änderungen wenden Sie sich bitte an:**

Segreteria Concorso Pozzoli  
Piazza Martiri della Libertà n. 2  
20831 SEREGNO (MB) - Italia  
e-mail: [staff@concorsopozzoli.it](mailto:staff@concorsopozzoli.it)  
Webseite: [www.concorsopozzoli.it](http://www.concorsopozzoli.it)  
Facebook: [www.facebook.com/ettorepozzoli](http://www.facebook.com/ettorepozzoli)

**KALENDER**

---

**Sonntag, 30. April 2023**

Anmeldeschluss für die Vorauswahl

**Donnerstag, 15. Juni 2023**

Mitteilung der zur zweiten Phase zugelassenen Bewerber\*innen

**Dienstag, 26. September 2023**

Appell und Auslosung der Reihenfolge der Kandidat\*innen für die Aufführung

**Mittwoch, 27. September 2023**

Erste Runde (Ausscheidungsrunde)

**Donnerstag, 28. September 2023**

Erste Runde (Ausscheidungsrunde)

**Freitag, 29. September 2023**

Zweite Runde (Ausscheidungsrunde)

**Samstag, 30. September 2023**

Zweite Runde (Ausscheidungsrunde)

**Sonntag, 1. Oktober 2023**

Dritte Runde (Halbfinale)

**Dienstag, 3. Oktober 2023**

Vierte (letzte) Probe mit dem Orchestra Sinfonica di Milano und Preisverleihung